VĂN PHÁT NGUYỆN
SÁM HỐI

Biên soạn từ những lời dạy của
Hòa Thượng Tịnh Không

Ấn bản lần thứ hai

Đạo Tràng Tịnh Tông Orange County
California, USA
www.tinhtonghochoi.org
lienlac@tinhtonghochoi.org

Kính biếu
Free distribution, not for sale
2020

Mục Lục

Khai thị của Hòa Thượng Tịnh Không.....1
Tại sao phải hành sám hối 1
Pháp ngữ của Hòa Thượng Tịnh Không.....13
Nghi Thức Giải Trừ Oán Thù của Oán Gia Trái Chủ.....14
1. Sám hối và hòa giải với oán gia trái chủ.....14
2. Quy Y Tam Bảo cho oán gia trái chủ.....16
3. Tụng Tâm Kinh 1 lần.....18
BÁT NHÃ BA LA MẬT ĐA TÂM KINH.....18
4. Tụng Chú Vãng Sanh 21 lần.....19
CHÚ VÃNG SANH.....19
5. Lời kết thúc.....20
KỆ HỒI HƯỚNG.....20
Phụ Lục.....21
Lời khai thị của Hòa Thượng Tịnh Không.....21
Chúng Đẳng Oán Gia Trái Chủ.....21
Địa Chủ và tất cả chư Quỷ Thần Chúng.....22
Đệ Tử … 24
Lời dạy sám hối của Hòa Thượng Tịnh Không 25

KHAI THỊ CỦA
HÒA THƯỢNG TỊNH KHÔNG

TẠI SAO PHẢI HÀNH SÁM HỐI

Tôi nhận thức rằng, muốn nghĩ đến vãng sanh Tịnh Độ cần phải sám hối trước, phát Bồ Đề tâm, nhất hướng chuyên niệm A Di Đà Phật. Chỉ có sám hối nghiệp chướng của mình, thề không tái tạo, mới được vãng sanh.

Tại sao không thoát ra khỏi Tam Giới? Vì từ vô số kiếp đến nay, không nhận thức được tội chướng vô lượng vô biên của mình. Những tội chướng này đến từ đâu? Nguyên nhân là từ đời trước hoặc từ lâu đời đến nay, cùng chúng sanh có sự ràng buộc và tranh chấp với nhau. Có khi giữa hai người có sự quan tâm chăm sóc, giúp đỡ lẫn nhau mà tạo ra thiện duyên. Có khi giữa ta và đối phương có sự tranh chấp, tước đoạt, xâm phạm, tổn thương, lăng nhục, v.v... mà tạo ra ác duyên.

Nhân duyên nghiệp lực của chúng ta với người xung quanh ràng buộc càng thâm sâu – bất luận đó là thiện duyên hoặc không phải thiện duyên, chúng ta với người đó sẽ dễ lâm vào thế luân hồi và kiếp sau gặp lại. Lúc bấy giờ, nếu nghiệp duyên do tình cảm sinh ra, sẽ dùng hình thức tình cảm giải quyết; nghiệp duyên do vật chất hoặc sinh mạng gây ra, lần này sẽ dùng hình thức tương đồng đáp trả.

Tôi nhận thức được thực chất căn bản của lục đạo luân hồi, đó là giữa chúng sanh với nhau, oan oan tương báo, trả nợ lẫn nhau, vô tận vô biên, không bao giờ chấm dứt. Trong thời gian đó, nếu không chấp nhận thọ báo, sẽ tạo thêm nghiệp mới, khiến cho việc thọ báo sau này lại trồng thêm nhân mới. Tìm trăm phương ngàn kế, lấy của người làm của ta; kết quả là nếu số mạng có thì sẽ có; số mạng không có, trộm cũng không trộm được. Nếu số mạng của chúng ta có bằng cách dùng hình thức ăn trộm để đoạt được, sẽ tạo ra tội nghiệp thâm sâu.

Bất cứ việc gì, bất cứ người nào – trong gia đình, ngoài gia đình, bề trên, cấp dưới, phàm

là làm cho ta tổn hại, [ta] đều phải gánh chịu thọ báo. Gia quyến lục thân, đều do tứ nhân[1] tương tụ, bất luận chúng ta thọ báo bao nhiêu oan ức, không những không được hận mà ngược lại, phải sám hối cho nghiệp chướng của chính ta, tội nghiệp của đời trước nay phải trả. Nếu đem lòng sân hận thì làm sao mà không tạo thêm nghiệp mới cho được? Tất cả mọi nơi đều có oán gia trái chủ đến gây nạn, chúng ta phải phản tỉnh lại. Tại sao họ không tìm người khác để gây phiền phức? Đều do trong đời quá khứ, chúng ta đã có làm điều gì sai lỗi với họ, ta phải tu nhẫn nhục, làm nghịch tăng thượng duyên.

Tôi còn nhận thức được, tu học Phật Pháp, y theo lực gia trì của Tam Bảo và tâm lực sám hối, có thể khiến tội nghiệp chuyển nhẹ, hoặc tiêu diệt. Nếu bị phỉ báng hoặc làm ô nhục, chúng ta vui vẻ chấp nhận thì đều được diệt tội; gặp Thiện Tri Thức [dạy] tu đạo, tu thiện, khiến ta có thể chuyển tội nặng của hậu thế thành tội nhẹ của hiện thế. Niệm Phật là sám hối. Khi niệm Phật tinh tấn thường thấy

[1] Tứ nhân: Trả nợ, đòi nợ, trả ân, báo oán.

bệnh nghiệp hiện tiền, đó là một hiện tượng chuyển nghiệp, đem tội nặng của quá khứ biến thành tội báo nhẹ như hiện tại, đó là vì nguyện lực lớn hơn nghiệp lực. Tôi nhận thức rằng, nếu chân thành sám hối, phát nguyện cầu sanh Tịnh Độ, nhất tâm chuyên niệm Phật hiệu A Di Đà, ta có thể nhờ nguyện lực của Phật A Di Đà và nguyện lực phát nguyện vãng sanh của ta. Cho dù kiếp trước có phạm trọng tội, chỉ cần phát tâm niệm Phật vãng sanh, niệm niệm bất đoạn, kiếp này không tạo thêm ác nghiệp; nguyện lực hiện hành sẽ chống lại nghiệp lực của quá khứ. Trong lúc lâm chung, [nhờ] nguyện lực niệm Phật A Di Đà, trong giây lát sẽ siêu thoát Tam Giới, thoát ly tất cả nghiệp duyên, vãng sanh Tây Phương Cực Lạc thế giới, vĩnh viễn xa lìa cái khổ của luân hồi.

Nhưng vì lúc trước tôi không có trí tuệ này, cũng không nhìn nhận rằng mình có nhiều nghiệp chướng như thế, càng không nhận thức đó là chính mình tạo nên, không biết được những điều không thuận lợi đều do quả báo tội nghiệp của quá khứ, không

biết được sở dĩ mình đến thế giới này là để tiếp nhận quả báo, nên cứ hờn trách người khác xâm hại mình. Thật ra đều là do tạo tác của mình, không một việc gì liên can đến người khác. Vì tạo tác ra thiện nghiệp, ác nghiệp nên mới nảy sinh ra "số mạng"; số mạng ở đây chính là tổng kết của sự thọ báo. Nếu số mạng không tốt thì vẫn có thể tu hành thành tốt, mà lại còn có thể tu thành Phật. Người tạo ác nghiệp mà số mạng lại không tốt sẽ rất thê thảm. Luật Nhân Quả còn gọi là "Pháp Nhân Duyên", cần gặp Duyên mới có Quả, chỉ cần không tái tạo Duyên, ác nhân của kiếp trước sẽ không thể có Quả, cho nên "đoạn ác tu thiện" mới chính là sám hối.

Lúc sắp lâm chung, nghiệp chướng hiện tiền là do oán gia trái chủ tìm đến đòi nợ, bức ép đưa vào ba ác đạo. Lúc đấy, nhất định phải niệm Phật cầu siêu, hồi hướng cho họ; sám hối tội nghiệp của mình. Vào lúc này, những người thân cận nhất hoặc gia quyến cũng đến đòi nợ, phá hoại sự thanh tịnh niệm Phật của người lâm chung, vì vậy, trước tiên

phải hồi hướng cho họ, sám hối nghiệp chướng của chính mình, giúp cho con đường vãng sanh được thuận buồm xuôi gió. Nếu là người thân, gia quyến đến báo ân, tự nhiên sẽ giúp thành tựu.

Những nghiệp chướng của tôi thật sâu nặng, trong lòng cảm thấy rất áy náy bất an. Tôi muốn nhận tội, thề không tái tạo. Nếu không, nghiệp lực thọ báo sẽ tiếp diễn không ngừng nghỉ. Kiếp trước, kiếp này và kiếp sau, liên tục nghiệp cũ chưa trả dứt, lại không chấp nhận thọ báo, tạo thêm nghiệp mới, tiếp nối chồng chất.

Bắt đầu từ hôm nay, tôi không oán giận ai và tôi sẽ không còn kẻ thù nữa. Nghĩ đến những chúng sanh đã từng bị tôi tổn hại, họ phải gánh chịu sự đau khổ và áp lực vô lượng kiếp, chính tôi đã tạo ra những oán hận không lường cho họ, sự oán hận đó như gông cùm, xiềng xích vào sự đau khổ của họ, không tháo gỡ được; như lửa hận trong lòng, giam họ vào trong ngục lửa, khiến họ tự giày vò từng giây, từng khắc; sự đau khổ của họ lớn như thế, cho thấy việc đòi nợ của họ là

đương nhiên, tôi thông cảm cho họ một cách sâu sắc.

Tâm tôi tự sám hối. Tất cả họ phải chịu đựng những khổ nạn to lớn, tôi hoàn toàn phải vì họ làm việc sám hối, nhận thức ra tội nghiệp của mình, tìm cách bù đắp lại, độ thoát cho họ mãi cho đến khi thành Phật. Với tấm lòng chí thành, tôi hướng về họ thành tâm tạ lỗi. Tôi có lỗi quá nhiều đối với họ.

Nghĩ đến đây, lòng tôi hổ thẹn đau xót vô cùng. Tôi muốn khóc vì nước mắt không kềm chế được, vậy hãy dùng nước mắt để rửa sạch tâm ô uế của tôi, dùng giọt nước "nhân từ tâm" và "đại bi tâm" rưới lên đầu họ, tôi tin tưởng rằng loại nước này sẽ hóa thành cam lồ.

Tôi muốn hướng về pháp giới để phát ra lời thệ nguyện: Tôi muốn đem tất cả công đức tu hành hồi hướng cho họ, cùng hồi hướng đến pháp giới hữu tình, đồng thành Phật Đạo. Từ nay về sau thề không tái tạo ác nghiệp. Nay tôi phát nguyện cho họ lìa khổ được vui.

Tôi muốn giới thiệu đến họ pháp môn đương sanh niệm Phật thành Phật, để họ sớm có ngày thành Phật. Nếu tôi được thành tựu, trước tiên tôi sẽ độ thoát cho họ đến được Tây Phương Cực Lạc thế giới, cùng gặp Phật A Di Đà, và tôi cũng muốn độ tận pháp giới hữu tình sớm đến bờ Giác, vĩnh viễn thoát khỏi cái khổ luân hồi.

Nhân đây, tôi cũng muốn hướng về những chúng sanh bị hại, nói một chút về đạo lý Phật Pháp, tranh thủ sớm ngày tháo được gông cùm, nhảy ra khỏi địa ngục tâm hỏa.

Các bạn thân mến của tôi, hành vi phục thù [của các bạn], nguyên nhân xác thực là do tôi gây nên, nhưng hành vi phục thù không thể xóa bỏ cái khổ thâm sâu trong tâm hỏa, chỉ có hóa giải oán hận mới giải quyết được. Hiện tại trong chúng ta có một "vọng tâm", không có một chủ thể bất biến, nó sinh ra rồi lại tiêu diệt, từ tiêu diệt rồi lại tái sinh, sinh sinh diệt diệt, như mộng, như huyễn, như bọt bóng, như sương và cũng như điện. Lúc chúng ta tìm không ra Chân Tâm, chúng ta cảm thấy bị lăng nhục, bị tổn thương, bị

sát hại rồi nãy sinh ra oán hận, thì phải bám dựa vào đâu? Nếu như Chân Tâm không tìm thấy thì sự oán hận trong tâm đó chỉ là "Hoa trong gương, trăng dưới nước"[2] – hư ảo không thật. Cho nên tất cả oán hận toàn do tâm hư ảo, tâm chấp trước tạo ra. Nếu không nhìn thấu đó là tâm hư ảo, chấp trước, tâm đó sẽ làm cho chúng ta chìm đắm trong luân hồi sanh tử, ái dục khổ hải.

Thưa các bạn, chúng ta hãy phát lòng sám hối, vì sám hối là cam lồ; sám hối có thể rửa sạch ô uế quá khứ của tâm linh, để trong quá trình đó sẽ đạt được tịnh hoa và tái sanh không ngừng nghỉ. Một người không sám hối, tánh linh sẽ không thể tiến triển và tiến hóa. Vì không sám hối nên tánh linh tiếp tục bị ô nhiễm, tâm tiếp tục vọng tưởng chấp trước. Không sám hối thì không nhìn nhận và tiêu trừ sai lầm quá khứ, vọng tưởng sai lầm mới sẽ tiếp tục tạo ra. Khi một người không tái phạm lỗi lầm lần thứ hai, người đó đã sám hối quá khứ.

---

[2] Hoa trong gương, trăng dưới nước: dịch từ thành ngữ "Kính hoa, thủy nguyệt" (镜花水月).

Chúng ta không những phải sám hối tội nghiệp đã biết, càng phải sám hối cho những tội nghiệp không biết, luôn luôn sám hối. Cổ Đức nói: "*Tội từ tâm khởi dùng tâm sám, nếu tâm diệt thời tội cũng không. Tâm vong tội diệt, cả hai đều không, đó chính là tên thật sám hối*". Một người biết sám hối là người được phước, lại càng được cứu. Sám hối chính là ánh hào quang của tâm linh, là vốn liếng lương thực trên con đường vãng sanh Tây Phương. Vì vậy, khi có tâm sám hối, thề không tái tạo, tức là đã sám hối. Khi đã có căn bản này, phát nguyện cầu sanh Tịnh Độ, nhất hướng chuyên niệm A Di Đà Phật, nhất định sẽ thành Phật. Phàm phu chúng ta có thể làm được. Nếu phàm phu không làm được, Phật đã không tuyên dương pháp môn này. Vì vậy, tôi đối với pháp môn niệm Phật, không hoài nghi, không xen tạp, tranh thủ không gián đoạn.

Khi đã thành tựu, hãy nhanh chóng tiếp cứu vô lượng vô biên chúng sanh, trong đó có cha mẹ vô lượng kiếp của chúng ta. Nghĩ đến họ đang quằn quại trong dầu sôi lửa

bỏng, tim của ta thật sự tan nát. Đặc biệt tưởng niệm đến tất cả họ còn đang chìm đắm trong khổ hải, vươn hai tay lên, hít thở một hơi, mới phát ra được tín hiệu cầu cứu. Còn rất nhiều vô lượng vô biên chúng sanh, tất cả đều đang kêu cứu; nếu tôi không tinh tấn để mau thành tựu đi cứu họ, thì tôi là người ác, là một người có tội lớn. Họ đang mong đợi và kỳ vọng ở tôi, cho dù lửa ngập Tam Thiên cũng phải vượt qua, cũng phải đem pháp môn "Niệm Phật thành Phật" này giới thiệu cho họ, để họ được chóng thành Phật.

Tôi thật căm giận chính mình, một niệm vô minh, bản tánh lạc hướng, vọng tâm tạo nghiệp cho chúng sanh và cho chính mình đau khổ vô lượng kiếp. Hoàn toàn không hiểu rằng hại người tức là hại ta, tổn người tức là tổn mình. Cũng quên rằng, tất cả vì mọi người tức là vì chính mình. Chỉ có làm lợi cho người khác mà không làm lợi cho chính mình mới chính là Phật, và ai làm được sẽ là Phật, không phải chỉ trên hình thức, là thật tâm hiển hiện.

Tôi muốn dùng tâm chân thật, tâm bình đẳng, tâm từ bi đối xử với mọi người, đây mới là thật sự sám hối. Tôi cùng chúng sanh đồng một bản tánh, sao lại vì một niệm vô minh mà tổn hại chúng sanh? Thật sự mê hoặc điên đảo, tại sao phải vác viên gạch tự đập lên chân mình? Giống như cổ nhân đã nói: "*Bổn thị đồng căn sanh, tương tiên hà thái cấp?*" Đau thay, đau thay! Ý nói cùng sanh trong một rễ, tại sao phải tương tàn lẫn nhau gấp rút như vậy?

PHÁP NGỮ CỦA HÒA THƯỢNG TỊNH KHÔNG

Chúng ta đời đời kiếp kiếp học Phật tu hành mà không được thành tựu, không có biện pháp thoát khỏi luân hồi, là vì có oán gia trái chủ đến gây phiền phức, làm ma chướng. Người không học Phật, không biết hóa giải oán thù, vì vậy oan oan tương báo, khổ không kham nổi. Người học Phật đối với tất cả chúng sanh, bất luận họ đến đòi nợ hay trả nợ, đều khuyên họ niệm Phật, như vậy có thể chuyển tất cả thiện ác, oán thù thành Pháp quyến tu hành, mới được thành tựu. Mọi người đều có nghiệp chướng, nếu không có nghiệp chướng sẽ không phải sanh đến thế gian này. Làm sao để tiêu trừ nghiệp chướng? Cổ Đức khai thị rằng phương pháp tốt nhất là niệm Phật A Di Đà.

Để giúp các vị cư sĩ trong quá trình tu hành không bị chướng ngại, như Lý như Pháp, tiêu trừ nghiệp lực, đồng hội đồng thuyền, thuận qua bờ Giác; tôi xin giới thiệu

phương pháp tiêu trừ nghiệp lực của Sư Phụ Trịnh Hạ Tường như sau:

NGHI THỨC GIẢI TRỪ OÁN THÙ CỦA OÁN GIA TRÁI CHỦ

1. Sám hối và hòa giải với oán gia trái chủ

(Quỳ đọc)

Tôi tên . . .

Kính thưa chư vị oán gia trái chủ trên thân tôi, xin quý vị hãy nghe rõ. Từ vô thỉ kiếp đến nay, vì tôi bị mê hoặc trong thế giới Ta Bà, trong nhiều kiếp luân hồi, trong lúc vô ý đã làm tổn hại đến quý vị, khiến cho quý vị phải thọ vô lượng tội nghiệp trong lục đạo luân hồi, hứng chịu biết bao đau khổ, tăng thêm biết bao phiền não. Tôi thường cảm thấy tội chướng sâu nặng, hối hận vô cùng. Tất cả đều do tôi mê hoặc, vô tri tạo nên.

Đời này, nhờ nguyện lực từ bi gia hộ của Phật nên tôi được kết Pháp duyên với Phật. Tôi không quên quý vị, thành khẩn hy vọng quý vị cùng nhau học Phật, niệm Phật tu

hành, tranh thủ sớm ngày tu thành chánh quả, đồng thời hy vọng quý vị tha thứ cho tôi, đừng trả thù tôi. Nếu quý vị nhất định muốn báo thù, tôi cũng không có cách nào lẫn tránh, vì nhân đó là do tôi tạo ra nên phải chấp nhận quả báo. Nhưng nếu như vậy, đối với quý vị cũng không có ích lợi gì, chỉ khiến quý vị cảm thấy khoái lạc nhất thời, nhưng cuối cùng quý vị không giải quyết được vấn đề căn bản: Quý vị không những không tránh được sanh tử, mà lại càng không cách nào thoát ra khỏi lục đạo luân hồi. Tôi nhận thấy cách này vừa tổn người lại không ích lợi cho chính mình, đối với hai bên chúng ta đều không tốt lành. Vì vậy, tôi thành khẩn hy vọng quý vị cùng tôi học Phật, niệm Phật hiệu A Di Đà.

Xin ghi nhớ:

- Chỉ cần quý vị thâu lại thân tâm niệm Thánh hiệu A Di Đà Phật, một niệm tương ứng, hoành siêu Tam Giới, siêu thoát Tam Giới tức được đắc đạo. Chỉ cần tinh tấn tu hành sẽ được thành Phật.

- Chỉ cần thâu lại thân tâm niệm Thánh hiệu A Di Đà Phật, một niệm tương ứng, phước thọ tăng trưởng, tiêu tai diệt chướng.
- Chỉ cần thâu lại thân tâm niệm Thánh hiệu A Di Đà Phật, một niệm tương ứng, tu gì được nấy.

Nhưng tôi hy vọng quý vị đừng tu nhân thiên quả báo, mà hãy cố gắng tu tập, phát Bồ Đề tâm, nhất hướng chuyên niệm A Di Đà Phật Thánh hiệu. Chỉ cần tu hành đúng pháp, tất nhiên đắc đạo, tu thành chánh quả.

2. Quy Y Tam Bảo cho oán gia trái chủ

(Quỳ đọc)

Tôi tên . . .

Tất cả chư vị oán gia trái chủ trên thân tôi, xin quý vị hãy nghe rõ. Quý vị không nghe Tam Bảo, không hiểu Quy Y cho nên thọ khổ luân hồi. Nay tôi truyền thọ Quy Y Tam Bảo, xin quý vị lắng nghe. Tôi đọc một lần, quý vị hãy theo tôi đọc một lần:

(Sau mỗi câu, ngừng một chút để chúng sanh đọc. Phần in đậm dưới đây phải được đọc 3 lần)

Quy Y Phật, Quy Y Pháp, Quy Y Tăng
Quy Y Phật, lưỡng túc tôn *(1 lạy)*
Quy Y Pháp, ly dục tôn *(1 lạy)*
Quy Y Tăng, chúng trung tôn *(1 lạy)*
Quy Y Phật, không đọa địa ngục
Quy Y Pháp, không đọa ngạ quỷ
Quy Y Tăng, không đọa bàng sanh
(3 lần)

Lễ Quy Y viên mãn, bây giờ tôi vì quý vị niệm Thánh hiệu A Di Đà Phật *<2000>*[1] câu. Xin thỉnh mời quý vị thâu lại thân tâm, cùng tôi chuyên tâm trì niệm Thánh hiệu A Di Đà Phật.

(Ngồi xuống và niệm "Nam Mô A Di Đà Phật", niệm nhiều hay ít tùy theo mỗi người, sau đó chuyển qua niệm "A Di Đà Phật")

Nam mô A Di Đà Phật . . . *(số lượng tùy hỷ)*

A Di Đà Phật . . .

[1] Số lượng câu Phật hiệu tùy theo mỗi người, càng nhiều càng tốt.

3. Tụng Tâm Kinh 1 lần

BÁT NHÃ BA LA MẬT ĐA TÂM KINH

Quán Tự Tại Bồ Tát, hành thâm Bát Nhã Ba La Mật Đa thời, chiếu kiến ngũ uẩn giai không, độ nhất thiết khổ ách.

Xá Lợi Tử! Sắc bất dị không, không bất dị sắc, sắc tức thị không, không tức thị sắc, thọ, tưởng, hành, thức, diệc phục như thị.

Xá Lợi Tử! Thị chư pháp không tướng, bất sanh, bất diệt, bất cấu, bất tịnh, bất tăng, bất giảm. Thị cố không trung, vô sắc, vô thọ, tưởng, hành, thức, vô nhãn, nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý; vô sắc, thanh, hương, vị, xúc, pháp; vô nhãn giới, nãi chí vô ý thức giới, vô vô minh, diệc vô vô minh tận, nãi chí vô lão tử, diệc vô lão tử tận; vô khổ, tập, diệt, đạo; vô trí diệc vô đắc.

Dĩ vô sở đắc cố, Bồ Đề Tát Đỏa y Bát Nhã Ba La Mật Đa cố, tâm vô quái ngại; vô quái ngại cố, vô hữu khủng bố, viễn ly điên đảo mộng tưởng, cứu cánh Niết Bàn. Tam thế chư Phật, y Bát Nhã Ba La Mật Đa cố, đắc A Nậu Đa La Tam Miệu Tam Bồ Đề.

Cố tri Bát Nhã Ba La Mật Đa, thị đại thần chú, thị đại minh chú, thị vô thượng chú, thị vô đẳng đẳng chú năng trừ nhất thiết khổ, chân thiệt bất hư. Cố thuyết Bát Nhã Ba La Mật Đa chú, tức thuyết chú viết:

Yết đế, yết đế, ba la yết đế, ba la tăng yết đế, Bồ Đề tát bà ha.

*(**3 lần** câu "Yết đế…")*

4. Tụng Chú Vãng Sanh 21 lần

CHÚ VÃNG SANH

Bạt nhất thiết nghiệp chướng căn bản đắc sanh Tịnh Độ Đà-ra-ni:

Nam mô A Di đa bà dạ. Đa tha dà đa dạ. Đa địa dạ tha. A di rị đô bà tỳ. A di rị đa tất đam bà tỳ. A di rị đa, tì ca lan đế. A di rị đa, tì ca lan đa. Dà di nị, dà dà na. Chỉ đa ca lệ, Sa Bà ha.

(21 lần)

5. Lời kết thúc

(Quỳ đọc)

Tất cả oán gia trái chủ trên thân tôi, tôi vừa quy y Tam Bảo cho quý vị, niệm Phật hiệu A Di Đà <*2000*> câu, tụng Tâm Kinh một lần, tụng Chú Vãng Sanh 21 lần. Những Pháp ngữ này đều tặng cho quý vị, hy vọng quý vị đừng làm chướng ngại cho tôi; xin hãy mau rời khỏi thân tôi, tìm một chỗ tốt lành mà tu hành, phá mê khai ngộ, minh tâm kiến tánh, lìa khổ được vui, vãng sanh Tây Phương Cực Lạc quốc.

Nam Mô A Di Đà Phật *(3 lần)*

(Đứng lên)

KỆ HỒI HƯỚNG

Nguyện đem công đức này
Trang nghiêm Phật Tịnh Độ.
Trên đền bốn ơn nặng,
Dưới cứu khổ tam đồ.
Nếu có ai thấy nghe,
Đều phát tâm Bồ Đề.
Hết một báo thân này,
Đồng sanh Cực Lạc Quốc.

PHỤ LỤC

LỜI KHAI THỊ CỦA HÒA THƯỢNG TỊNH KHÔNG

Cho chúng đẳng Oán Gia Trái Chủ và Địa Chủ cùng chư Quỷ Thần chúng

CHÚNG ĐẲNG OÁN GIA TRÁI CHỦ

Phật nói, đời người ở thế gian, nhỏ là gia đình, quyến thuộc, lớn là quốc gia, dân tộc, đều không ngoài "báo ân, báo oán, đòi nợ, trả nợ", do bốn thứ duyên này mà tựu hợp. Hà huống tập khí và nghiệp chướng của chúng sanh sâu nặng, sống thiếu ân nghĩa, bố thí đức huệ thì ít, kết oán thì nhiều, do đó mà luân hồi trong lục đạo từ vô lượng kiếp đến nay để oan oan tương báo, khổ không kể xiết.

Chúng ta nhờ nhiều đời vun trồng thiện căn nên nay được gặp Chánh Pháp, cho nên phải một lòng quy y Tam Bảo, nghe lời Phật dạy, đoạn ác, tu thiện.

Phật dạy: "*Nhất thiết pháp vô sở hữu, tất cánh không, bất khả đắc*"[1], cho nên phải giải trừ hết tất cả những oán kết của những gì đã qua, nhất là đối với những kẻ oán thù của ta. Khi họ bị suy yếu bệnh khổ, chúng ta có thể xả bỏ thù xưa, giữ tâm ý tốt hộ trì giúp đỡ họ, lấy ân báo oán, biến oán thành thân, dù sống trong biển nghiệp mênh mang, chúng ta đã bước lên con đường quang minh rộng lớn để lìa khổ được vui.

Nguyện thường nghe Kinh, niệm Phật, không cho gián đoạn, nhất tâm cầu sanh Tịnh Độ, tất được chư Phật hộ niệm, viên mãn Vô Thượng Bồ Đề. Duy nguyện chư nhân giả y giáo phụng hành, hãy luôn nghĩ như vậy.

ĐỊA CHỦ VÀ TẤT CẢ CHƯ QUỶ THẦN CHÚNG

Phật nói: "*Nhất thiết chúng sanh bổn lai thành Phật, chỉ vì vọng tưởng, chấp trước mà không được chứng đắc*". Chúng ta ngày nay gặp được Chánh Pháp, nên chí thành quy y

[1] Tạm dịch: Tất cả pháp không tồn tại, cuối cùng đều là không, không thể đắc được.

Tam Bảo, tuân theo giáo giới của Phật, sám trừ nghiệp tội, nỗ lực tu hành. Nếu như tùy thuận tuân theo tham sân phiền não, tạo ác quấy phá, thật là đáng tiếc. Đối với những người bệnh khổ suy yếu của nhân gian, cần phải từ bi hộ niệm, chớ nên quấy nhiễu khiến họ không an.

Nên nhớ, nếu như chúng sanh không có Phật Pháp, biển nghiệp mênh mang không thể thoát ly; thiện ác báo ứng như hình với bóng, luân hồi đều do nghiệp lực dẫn dắt. Hôm nay chư vị tuy đọa ác đạo, vẫn có thể nắm bắt cơ duyên, nghe Kinh, niệm Phật, đoạn ác, tu thiện, tích công lũy đức, lấy tâm yêu thương chân thành hóa giải vô lượng oán thù, hộ trì Chánh Pháp, nhất tâm cầu sanh Di Đà Tịnh Độ.

Đây là nhân duyên trăm ngàn muôn kiếp khó gặp được, duy nguyện nhân giả luôn hiểu biết điều này để y giáo phụng hành.

Hòa Thượng Thích Tịnh Không kính khuyên.

Ngày … Tháng … Năm …

ĐỆ TỬ … *<Họ tên hoặc Pháp danh của người đọc>*

Kính thưa oán gia trái chủ từ lũy kiếp!

Mười phương chư Phật, Di Đà đệ nhất, cửu phẩm độ sanh, oai đức vô cùng. Nguyện cùng quy y sám hối tội chướng, phàm được bao phước thiện, chí tâm hồi hướng. Nguyện cùng niệm Phật, cảm ứng tùy hiện, kiến văn tinh tấn, đồng sanh Cực Lạc, kiến Phật ngộ đạo; chuyển ác thành thiện, chuyển mê thành ngộ, chuyển oán thành thân; cùng làm Pháp lữ để cùng nhau chuyển biển nghiệp thành Liên Trì. Như Phật độ sanh, duy nguyện ngã lũy kiếp oán gia trái chủ nghe Pháp mầu này, tín thọ phụng hành.

Đệ Tử Tam Bảo … *<Họ tên hoặc Pháp danh của người đọc>* đảnh lễ.

Hòa Thượng Thích Tịnh Không chứng minh.

Ngày … Tháng … Năm …

LỜI DẠY SÁM HỐI CỦA HÒA THƯỢNG TỊNH KHÔNG[1]

Cho những người mẹ đã lỡ lầm từ bỏ thai nhi

Đệ tử chúng con, trong và ngoài nước, cùng nhau nhất tâm hệ niệm Di Đà, cần phải ngăn ngừa dâm dục, cực lực phản đối phá thai. Nguyện tất cả người mẹ trong thiên hạ đều được con và hoằng dương Thánh giáo, lấy việc giáo dục làm mẹ đi đầu; nguyện các anh linh[2] bị phá thai hóa giải oán thù, cùng nhau niệm Phật, lìa khổ được vui, vãng sanh Tịnh Độ.

Đệ tử không có người chỉ dạy, không được nghe và học lời dạy của Thánh Hiền; không biết giáo dục làm mẹ chính là căn gốc thái bình của thiên hạ, nên đã mê trong sắc dục, mê trong tà kiến, dẫn đến ác nghiệp phá thai giết con của mình; không biết thai nhi cũng là một thân thể đã đầy đủ huyết nhục và thần

---

[1] Lời dạy này là cho đại chúng cùng đọc trong pháp hội. Cá nhân có thể dựa theo ý trong bài để soạn lại riêng cho mình.

[2] Anh linh: vong linh trẻ thơ

thức, bỗng dưng bị mẹ giết hại, khiến thân bị đau đớn, tâm đau khổ vô vàn, từ đó linh hồn lang thang khắp chốn, không nơi nương tựa, đói rét giày vò, bị người bức hiếp; điều này biết than thở cùng ai khi mẹ con âm dương cách trở đôi đàng.

Nay toàn cầu có đến mấy tỷ phụ nữ phá thai, do không hiểu sự thật, không thấy lỗi mình; hoặc ứng phó qua loa, trốn tránh nhận lỗi, dẫn đến mấy trăm tỷ anh linh, oán hận đầy trời, khiến tai nạn của toàn cầu tức tốc phát sinh.

Ngày nay đệ tử được nghe Phật Pháp mới biết phá thai giết con là ác hạnh – lúc sống đã mang nợ mạng, khi chết phải đọa địa ngục. Nếu không sớm thành Phật đạo, mẹ con cứ mãi cùng nhau đòi nợ, trả nợ, không ngày cùng tận, thật là đáng sợ! Đệ tử có nhân duyên thù thắng, nhân thắng hội này, cùng quỳ trước Phật, khẩn cầu sám hối, chí thành lễ thỉnh cố nhi[3], pháp danh Diệu Âm, chấp nhận việc xin lỗi chân thành của mẹ: "*Mẹ đã sai rồi, kính mong con tha lỗi!*"

[3] Cố nhi: con thơ đã qua đời

Nay đệ tử nguyện cùng cố nhi là Diệu Âm, xin chuyển nghịch duyên thành Pháp lữ, y theo giáo pháp của Phật, vĩnh viễn đoạn tà dâm, vĩnh ly sát sanh, đoan chánh tâm niệm, nỗ lực thực hiện Đệ Tử Quy, Cảm Ứng Thiên, Ngũ Giới, Thập Thiện, lãnh ngộ tất cả vạn pháp vốn là một thể, nguyện phát tâm Bồ Đề, tự độ độ tha, nhất tâm niệm Phật, cầu sanh Tịnh Độ.

Nguyện y theo những điều nói trên, tu hành cúng dường, hồi hướng cho tất cả người mẹ và anh linh bị phá thai. Mong những người mẹ sớm ngày giác ngộ, anh linh sớm thoát khổ ách. Nguyện tai nạn được hóa giải, Chánh Pháp cửu trụ, giáo dục cách làm mẹ của Thánh Hiền tỏa khắp thiên hạ.

Kính mời quý Phật tử và quý bạn ghé thăm trang nhà Đạo Tràng Tịnh Tông Orange County tại địa chỉ:

www.tinhtonghochoi.org

Trang nhà đặc biệt sưu tập Kinh sách, bài giảng, những lời dạy chánh yếu của Đức Bổn Sư, chư Tổ, Cao Tăng, Pháp Sư Tịnh Không, Thầy Thích Chân Hiếu và Thiện Tri Thức… chuyên dành cho pháp môn Tịnh Độ. Quý Phật tử và quý bạn cũng sẽ tìm thấy những đề mục phụ trợ khác, rất hữu ích về hộ niệm, lễ nghi, tu học, giáo dục, v.v…, thích hợp cho mọi lứa tuổi. Ngoài ra, trang nhà còn là nơi để biết thêm thông tin thời khóa cộng tu, Pháp hội từ các đạo tràng Tịnh Tông khác.

Các Phật tử hiện nay nên biết rằng, những bậc Thánh nhân Nhị Thừa, hàng Đại Sĩ tâm viên mãn, cho đến bậc Đẳng Giác còn phải sám hối để được vãng sanh, huống chi kẻ phàm phu đang tu học.

Tịnh Độ Vựng Ngữ - Đại Sư Liên Trì

Đã biết lỗi, lại chịu phát lộ sám hối: Ắt phải cải ác hướng thiện. Nếu không đổi ác hướng thiện, thì nói đến sám hối chỉ là bàn suông, chẳng được lợi ích thật sự.

Ấn Quang Đại Sư Gia Ngôn Lục

Một chữ Hối phải từ Tâm khởi. Tâm chẳng thật sám hối, có nói gì cũng vô ích. Ví như chỉ đọc toa thuốc chứ không uống thuốc, nhất định chẳng hy vọng gì lành bệnh được. Còn nếu theo toa uống thuốc, sẽ tự được lành bệnh, thân an. Điều đáng ngại là lập chí không vững, một nóng mười lạnh thì chỉ uổng mang hư danh, không mảy may lợi ích thật sự.

Ấn Quang Đại Sư Gia Ngôn Lục

Xử lý việc nhà xong, buông bỏ muôn duyên, nơi tâm rỗng rang chỉ niệm sáu chữ Di Đà, giây phút không quên, tự nhiên nghiệp chướng tiêu diệt. Nghiệp chướng đã tiêu diệt, tự nhiên đêm nằm an ổn, thân tâm khỏe mạnh.

Tịnh Độ Vựng Ngữ - Đại Sư Liên Trì

Muốn học theo Phật, Tổ để liễu sanh tử thì phải bắt đầu từ việc hổ thẹn, sám hối; dứt ác, tu thiện, ăn chay; tự răn nhắc, ý thật chân thành, thiết tha. Phải thật sự tu tập, tận lực thực hành. Nếu không, chỉ trở thành vọng ngữ trong các thứ hư dối. "Biết" không có khó, "làm được" mới là khó. Ít nhiều người thông minh trong thế gian đều chỉ nói được, nhưng không làm được. Trọn một đời này, uổng công vào núi báu, trở về tay không. Đáng xót, đáng tiếc thay! Đáng xót, đáng tiếc thay!

Ấn Quang Đại Sư Gia Ngôn Lục

Một người càng tu hành bao nhiêu, càng luôn có cảm giác là mình cần phải sám hối bấy nhiêu.

Cẩm Nang Tu Hành - Cao Tăng Quảng Khâm

Nếu Tín, Nguyện đã chuyên thì mọi thứ điều thiện đều là tư lương Tịnh Độ. Dẫu cho vạn phần bất hạnh, trót lầm gây các điều ác, thành tâm sám hối, dứt tâm tiếp nối thì cũng đủ để làm diệu hạnh vãng sanh.

Pháp Ngữ - Đại Sư Ngẫu Ích

Thế nhân gặp chút tai ương, nếu không oán trời, cũng sẽ trách người, tuyệt chẳng có ý tưởng trả nợ, sanh tâm sám hối tội lỗi. Phải biết rằng: trồng dưa được dưa, gieo đậu được đậu, trồng cỏ dại chẳng thể được thóc tốt, gieo gai góc chớ mong lúa nếp.

Ấn Quang Đại Sư Gia Ngôn Lục

Khi chuyện gì xảy đến với bạn, bạn cũng nhẫn nhịn được thì tu mới tiến bộ. Dù bạn có đúng lý cũng đừng cãi cọ tranh biện; cứ sám hối, xin lỗi người ta là đủ. Đó là bạn đang tích tập công đức cho chính bạn vậy.

Cẩm Nang Tu Hành - Cao Tăng Quảng Khâm

Quý Liên Hữu có thể đọc hoặc in ấn quyển sách này từ trang nhà của Đạo Tràng Tịnh Tông Orange County. Xin theo những bước sau:

1. Vào trang nhà **tinhtonghochoi.org**
2. Nhấn vào mục **Kinh Sách**
3. Nhấn vào **Nghi Thức, Kệ Tụng, Pháp Sự, v.v...** bên trái
4. Nhấn vào **Văn Phát Nguyện Sám Hối** bên phải để đọc hoặc in sách. Nhấn vào **Trang Bìa** để xem hoặc in trang bìa.

Quý Liên Hữu cũng có thể vào trực tiếp địa chỉ sau (*không cần theo những bước trên*) để đọc hoặc in sách.

Địa chỉ sách (không có trang bìa):
http://tinhtonghochoi.org/sam-hoi.html

Địa chỉ trang bìa:
http://tinhtonghochoi.org/trang-bia-sam-hoi.html